



# Korky QuietFILL®

Need: Bucket  
May need: Wrench

À utiliser : Seau,  
À utiliser, au besoin : Clé  
Nécessaire: Cubeta  
Necesita: Llave de tuercas



Scan for install video

Recherchez une vidéo sur l'installation  
Escanee para ver un video de instalación

www.korky.com/818.html

- Required**  
Nécessaire / Obligatorio
- Metal clip**  
Attache en métal  
Sujetador de metal
  - Mounting nut**  
Écrou de montage  
Tuercas de montaje
  - Tube**  
Tuyau  
Tubo
- May be left over**  
À laisser de côté, au besoin.  
Puede sobrar.
- Cone washer**  
Rondelle conique  
Arandela cónica
  - Coupling nut**  
Écrou d'accouplement  
Tuercas de acoplamiento

**1.**

<p>a)</p>	<p>b)</p>	<p>c)</p>
<p>Turn off water supply.</p> <p>Fermez l'alimentation en eau. Corte el suministro de agua.</p>	<p>Flush.</p> <p>Actionnez la chasse d'eau. Descargue.</p>	<p>Place bucket.</p> <p>Placez le seau. Coloque la cubeta.</p>

**2.**

<p>a)</p>	<p>b)</p>	<p>c)</p>	<p>d)</p>
<p>Disconnect water supply.</p> <p>Coupez l'alimentation en eau. Desconecte el suministro de agua.</p>	<p>Remove mounting nut. May need wrench.</p> <p>Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. Retire la tuercas de montaje. Necesita una llave de tuercas.</p>	<p>Remove old valve.</p> <p>Retirez la vieille soupape. Retire la válvula antigua.</p>	<p>Remove old flapper. Install new flapper. Attach chain to flush lever (FL) with minimal slack.</p> <p>Retirez l'ancien clapet. Pour installer le nouveau clapet. Fixez la chaîne du clapet au levier de chasse (FL) de manière à ce qu'elle soit complètement tendue. Retire el tapón antiguo. Instale el tapón nuevo. Fije la cadena del tapón a la palanca de descarga (FL) con juego mínimo.</p>

**3.**

<p>a)</p>	<p>b)</p>	<p>c)</p>	<p>d)</p>
<p>Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend.</p> <p>Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tirez-le complètement. Gire la parte superior de la válvula en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente.</p>	<p>Place valve in tank.</p> <p>Coloque la válvula en el tanque.</p>	<p>Press down until corner of white cover and flush valve (FV) line up.</p> <p>Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle blanc et la soupape de chasse (FV) soient alignés. Presione hasta la esquina de la cubierta blanca y descargue la válvula (FV).</p>	<p>Remove valve.</p> <p>Retirez la soupape. Retire la válvula.</p>

**4.**

<p>a)</p>	<p>b)</p>	<p>c)</p>
<p>Twist upper half of valve clockwise to <b>lock (snap)</b>. Rib (R) lines up with pegs (P). <b>Keep locked.</b></p> <p>Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. La varilla (R) se aligne avec les espigas (P). Maintenir fermé. Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado.</p>	<p>Place valve in tank at one of angles shown.</p> <p>Coloque la válvula en el tanque en uno de los ángulos que se muestra.</p>	<p>Verify corner of white cover and flush valve (FV) line up.</p> <p>Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle blanc et la soupape de chasse (FV). Verifique la esquina de la cubierta blanca y descargue la válvula (FV).</p>

<p><b>5. a) !</b></p> <p><b>Hand tighten only, beveled side up.</b></p> <p>Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut.</p> <p>Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba.</p>	<p><b>5. b) !</b></p> <p><b>Verify critical level (C/L) is 1" above overflow tube. Code requirement.</b></p> <p>Assurez-vous que le niveau critique (C/L) est de 2,54 cm au-dessus du tube de trop-plein. Exigence conformément au code.</p> <p>Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima del tubo de desborde. Requisito del código.</p>	<p><b>5. c)</b></p> <p><b>Attach tube.</b></p> <p>Fixez le tube.</p> <p>Fije el tubo.</p>	<p><b>5. d)</b></p> <p><b>Attach to overflow tube with metal clip. Trim tube if kink occurs. Mansfield® toilet, call 800-528-3553 for free adapter.</b></p> <p>Fixez au tube de trop-plein à l'aide de l'attache métallique. Coupez le tube s'il s'entortille. Mansfield®, composez le 800 528-3553 pour obtenir gratuitement un adaptateur.</p> <p>Fije al tubo de desborde con un sujetador de metal. Corte el tubo si se produce alguna falla. Mansfield®, llame al 800-528-3553 para solicitar un adaptador gratis.</p> <p>Mansfield® Only Mansfield® uniquement Solo Mansfield®</p>
--	---	---	--

<p><b>6. a) !</b></p> <p><b>Do not use sealant / tape. Hand-tighten only. Parts may be left over.</b></p> <p>N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement. Il est possible qu'il reste des pièces.</p> <p>No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos. Pueden sobrar piezas.</p>	<p><b>Water Supply Lines / Conduites d'alimentation en eau / Líneas de suministro de agua</b></p> <table border="1"> <tr> <th>Vinyl/SS Braided Vinylo en acier Inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado</th> <th>Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas</th> <th>Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible</th> <th>Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"> <p>+ Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes</p> <p>* Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.</p> </td> </tr> </table>	Vinyl/SS Braided Vinylo en acier Inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado	Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas	Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral					<p>+ Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes</p> <p>* Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.</p>				<p><b>6. b)</b></p> <p><b>Turn on water supply.</b></p> <p>Rétablissez l'alimentation en eau.</p> <p>Abra el suministro de agua.</p>	<p><b>6. c)</b></p> <p><b>Normal water flow from 3 areas.</b></p> <p>L'eau provient normalement de trois points.</p> <p>Flujo de agua normal desde 3 áreas.</p>
Vinyl/SS Braided Vinylo en acier Inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado	Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas	Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral												
<p>+ Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes</p> <p>* Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.</p>															

### Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties

Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this Korky® QuietFILL® Toilet Fill Valve ("Product") that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 5 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, **over-tightening of mounting nut**), storage or maintenance; or exposure of the **Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals.**

This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at [www.korky.com](http://www.korky.com). In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

### Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie

Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'« acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® QuietFILL® pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.

Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez le [www.korky.com](http://www.korky.com). Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, États-Unis.

### Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.

Lavelle Industries, Inc. ("Vendedor"), garantiza únicamente al comprador original ("Comprador") de la válvula de llenado para inodoro Korky® QuietFILL® ("Producto") que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra. NO existe GARANTÍA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. Le texto susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie.

Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en [www.korky.com/warranty](http://www.korky.com/warranty). Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

Mansfield® is a registered trademark of Mansfield Plumbing Products Inc.

Mansfield® est une marque de commerce déposée de Mansfield Plumbing Products Inc. Mansfield® es una marca registrada los productos de plomería Mansfield® Inc.

**Need Help? Call 1-800-528-3553**

[www.korky.com/troubleshooting.html](http://www.korky.com/troubleshooting.html)

**Besoin d'aide? Composez le 1 800 528-3553**

[www.korky.com/troubleshooting.html](http://www.korky.com/troubleshooting.html)

**¿Necesita ayuda? Llame al 1-800-528-3553**

[www.korky.com/troubleshooting.html](http://www.korky.com/troubleshooting.html)



©2011 Lavelle Industries, Inc.

665 McHenry Street  
Burlington, WI 53105  
[www.korky.com](http://www.korky.com)

749306818017  
UPC

(818) Instructions

Toilet Fill Valve & Premium Flapper  
**Korky QuietFILL®**

**Korky QuietFILL®**  
Toilet Fill Valve & Premium Flapper

749306818017  
UPC

(818) Instructions